

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA
Facoltà di Economia
LINGUA SPAGNOLA I

_____/30

NOMBRE Y APELLIDO:

N° MATRÍCULA:

03/04/2012

1. Conjugue los verbos entre paréntesis en el tiempo del pasado adecuado ____/5

Ayer nosotros **vimos** a Juan mientras él **salía** del cine. **Estaba** hablando con su novia y no nos **vio**, por eso no nos **saludó/saludamos**.

2. Complete el siguiente texto con SER, ESTAR, HAY, TENER: ____/4

En Barcelona siempre **hay** gente por la calle. La ciudad **es** muy turística y **está** siempre llena de turistas que **tienen** mucha curiosidad por conocer los rincones más característicos.

3. Complete poniendo el verbo entre paréntesis en imperativo, sustituyendo los complementos directos e indirectos subrayados con los pronombres correspondientes ____/4

Paco, (traer, tú a mí) el libro de francés. **tráemelo**
Rebeca, (olvidar) todo. **olvídalo**
No (mirad, vosotros) las manos a nosotras. **nos las miréis**
Juan y Federico, no (repetir) las indicaciones al señor. **se las repitáis**

4. Complete con la preposición adecuada ____/2

Todos los días salimos **de** casa **a/hacia/sobre** las siete de la mañana y **para** ir al trabajo cogemos el coche porque no nos gusta ir **en** metro.

5. Conjugue el verbo entre paréntesis en presente de indicativo: ____/6

Querida amiga:

Hoy yo **quiero** contarte como **va** mi vida. Últimamente **trabajo** mucho, pero como tú **sabes**, yo **hago** un trabajo que por suerte **me gusta** muchísimo.

Lea el siguiente texto con atención

La 'Gioconda' de El Prado fue realizada al mismo tiempo que el original

Las bodegas del Museo del Prado han sido el escenario de uno de los más importantes descubrimientos de la Historia del Arte: los conservadores de la pinacoteca han hallado en sus fondos una réplica de la *Gioconda* de Leonardo da Vinci, pintada por uno de sus pupilos favoritos, probablemente Andrea Salai o Francesco Melzi. Los expertos del Prado han empleado varios meses en estudiar, limpiar y quitar el oscuro barniz que cubría la tabla. Lo que durante muchos años fue considerado en el seno del Prado como una copia más –y bastante banal- del retrato más célebre del arte mundial ha acabado siendo catalogado como una verdadera *bomba*. Tanto los máximos expertos del Prado como los del Museo del Louvre han aceptado ya el carácter oficial del hallazgo (según informaciones a las que ha tenido acceso este periódico y que también está recogiendo el periódico *online Art Newspaper*), y han subrayado la importancia del mismo. Con toda probabilidad, la obra será cedida temporalmente a sus colegas del museo parisiense por los responsables del Prado, que confirmaron el descubrimiento a EL PAÍS. Allí será exhibida en la misma galería donde se encuentra la *Gioconda*, la obra más visitada del Louvre.

No estamos ante una mera copia del retrato de las muchas que pululan por el mundo: se trata de un verdadero *work in progress*, un retrato paralelo, una especie de fotocopia ejecutada de forma simultánea por el alumno mientras el profesor pintaba su obra maestra. Hay que subrayar, además, que el tamaño de original y réplica es prácticamente el mismo: 77 X 53 centímetros para el primero, y 76 X 57 para la segunda. El discípulo de Leonardo habría ejecutado la réplica a medida que el maestro toscano iba pintando el original en su estudio de Florencia, lo que además arrojará nuevas informaciones sobre la forma en que se trabajaba en los gabinetes de los grandes maestros. Diversos estudios fotográficos y radiológicos efectuados sobre el cuadro arrojan resultados que, muy probablemente, van a cambiar el rumbo de las teorías e interpretaciones en torno al inmortal retrato de la que, según la tesis más respetada, pudo ser la joven Lisa Gherardini, esposa de un rico comerciante florentino llamado Francesco del Giocondo.

La Vanguardia.com, 21 de diciembre de 2011.

6. Señale si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F) _____/3

V	F
---	---

Los expertos del Prado y los del Museo del Louvre tienen dudas sobre el carácter oficial de la obra.	x	
El tamaño de original y réplica es prácticamente el mismo	x	
El discípulo de Leonardo realizó la réplica al mismo tiempo que el maestro pintaba el original.	x	
En el Museo del Louvre ha sido descubierto una réplica de la <i>Gioconda</i> de Leonardo da Vinci.		x
La réplica será exhibida en la misma galería donde se encuentra la <i>Gioconda</i> .	x	
Estudios fotográficos y radiológicos efectuados sobre el cuadro, muy probablemente, cambiarán las teorías e interpretaciones en torno al retrato.	x	

7. Traduzca las siguientes frases: _____/6

- 1) Isabel ha un gatto e nella sua casa di Berlino.
Isabel tiene un gato en su casa de Berlín.
- 2) Scusi, mi può dire dove si trova la stazione? Non conosco la città.
Perdone, ¿me puede decir dónde se encuentra/está la estación? No conozco la ciudad.
- 3) Ieri ho trovato l'ultimo libro di Atonia. Non è molto caro, glielo possiamo regalare a tua sorella.
Ayer encontré el último libro de Antonia. No es muy caro, se lo podemos regalar a tu hermana.